

Ka'apor : «Terra Indígena Alto Turiaçu»

The indigenous people of Ka'apor defend their forest with all means. The greatest treasure of the Ka'apor is their INTEGRAL FOREST AREA of over 5000 sq. km.

Geography

The Ka'apor live in the south-eastern Amazon region in the «Terra Indígena Alto Turiaçu» reserve. The area legally granted to them is located in the Brazilian state of Maranhão and covers more than 5000 square kilometres. That is an area as large as the cantons of Aargau, St. Gallen and Zurich together. The Ka'apor forest is by far the largest or the only large contiguous primeval forest area in the surrounding state of Maranhão (8x the size of Switzerland). Only 100 years ago, the whole region was densely forested, but especially in the last 70 years, 95% of the forest has been cleared and converted into agricultural land and fallow land. Climatically, there are two seasons, the dry season between June and November and the rainy season between December and May.

The Ka'apor people - STRONG and THREATENED at the same time

There are currently about 1800 members of the Ka'apor people. They live in about 18 villages. The 7-member "Tuxa-ta-pamé" - the Council of Warriors - represents the people politically. Like many indigenous people of the Amazon, the Ka'apor look back on a terrible history of conflict with the white conquerors. The forest area they inhabit has since been legally registered as a protected zone and has therefore been given a certain territorial protection. But protecting a culture is even harder: the Brazilian Indian authorities, evangelical missionaries, regional politicians and simply the neighbours outside the reserve do everything to destroy the cultural identity. There is a decades-long history of re-education, forced Christianisation and sowing discord. This is because the Ka'apor's greatest treasure is its largely intact forestland, and therefore there is great covetousness on several levels: On a large scale, the timber industry, the agricultural lobby and raw material exploration, as well as on a small scale, local agriculture, the local construction industry and illegal loggers and hunters.

The project Förderverein Ka'apor Switzerland - why?

Keyword FOREST PROTECTION: There are many laws in Brazil. The problem is to get a right to it in court. Concretely, effective protection for original forest is when an indigenous group uses it in a traditional way and also defends it robustly. After all, no one has more interest in a large-scale and intact ecosystem than a nation of hunter-gatherers.

Current

For years, our friend JOSÉ MENDES has been accompanying the self-government process of the Ka'apor people. Now he is once again under a trumpet-up charge.

Source of information and images

Förderverein (support association) Ka'apor Switzerland

<https://www.kaapor.ch/web/>

https://www.instagram.com/kaapor_schweiz/

Ka'apor : «Alto Turiaçú Tierra Indígena»

Los indígenas de Ka'apor defienden su bosque con todos los medios. El mayor tesoro de los Ka'apor es su ÁREA FORESTAL INTEGRAL de más de 5000 km².

Geografía

Los Ka'apor viven en el sudeste de la Amazonia, en la reserva "Terra Indígena Alto Turiaçú". La zona que se les ha concedido legalmente se encuentra en el estado brasileño de Maranhão y abarca más de 5000 kilómetros cuadrados. Es una superficie tan grande como los cantones de Argovia, San Gall y Zúrich juntos. El bosque de Ka'apor es, con diferencia, la mayor o la única gran zona contigua de bosque primigenio en el estado circundante de Maranhão (8 veces el tamaño de Suiza). Hace sólo 100 años, toda la región estaba densamente arbolada, pero especialmente en los últimos 70 años, el 95% del bosque ha sido talado y convertido en tierras agrícolas y en barbecho. Climáticamente, hay dos estaciones: la seca, entre junio y noviembre, y la lluviosa, entre diciembre y mayo.

El pueblo Ka'apor - FUERTE y AMENAZADO al mismo tiempo

En la actualidad hay unos 1.800 miembros del pueblo Ka'apor. Viven en unos 15 pueblos. El "Tuxa-ta-pamé" -Consejo de Guerreros-, compuesto por 7 miembros, representa políticamente al pueblo.

Como muchos pueblos indígenas de la Amazonia, los ka'apor recuerdan una terrible historia de conflictos con los conquistadores blancos. Desde entonces, la zona forestal que habitan está legalmente registrada como zona protegida, por lo que goza de cierta protección territorial. Pero proteger una cultura es aún más difícil: las autoridades indígenas brasileñas, los misioneros evangélicos, los políticos regionales y simplemente los vecinos de fuera de la reserva hacen todo lo posible por destruir la identidad cultural. Hay una historia de décadas de reeducación, cristianización forzada y siembra de discordia. El mayor tesoro de los ka'apor son sus bosques, en gran parte intactos, por lo que existe una gran codicia a varios niveles: A gran escala, la industria maderera, el lobby agrícola y la exploración de materias primas, así como a pequeña escala, la agricultura local, la industria local de la construcción y los leñadores y cazadores ilegales.

El proyecto Förderverein Ka'apor Suiza - ¿por qué?

Palabra clave PROTECCIÓN DE LOS BOSQUES: Hay muchas leyes en Brasil. El problema es conseguir un derecho ante los tribunales. En concreto, la protección efectiva del bosque original se da cuando un grupo indígena lo utiliza de forma tradicional y además lo defiende enérgicamente. Al fin y al cabo, nadie tiene más interés en un ecosistema intacto y a gran escala que una nación de cazadores-recolectores.

Actual

Nuestro amigo JOSÉ MENDES lleva años acompañando el proceso de autogobierno del pueblo Ka'apor. Ahora se encuentra de nuevo bajo una acusación falsa.

Fuente de información e imágenes

Förderverein (asociación de apoyo) Ka'apor Suiza

<https://www.kaapor.ch/web/>

https://www.instagram.com/kaapor_schweiz/

Ka'apor : «Terra Indígena Alto Turiaçú»

O povo indígena de Ka'apor defende sua floresta com todos os meios. O maior tesouro dos Ka'apor é sua ÁREA FLORESTAL INTEGRAL de mais de 5.000 quilômetros quadrados.

Geografia

Os Ka'apor vivem na região sudeste da Amazônia, na reserva "Terra Indígena Alto Turiaçú". A área legalmente concedida a eles está localizada no estado brasileiro do Maranhão e abrange mais de 5.000 quilômetros quadrados. Essa é uma área tão grande quanto os cantões de Aargau, St. Gallen e Zurique juntos. A floresta Ka'apor é, de longe, a maior ou a única grande área contígua de floresta primitiva no estado vizinho do Maranhão (8 vezes o tamanho da Suíça). Há apenas 100 anos, toda a região era densamente florestada, mas, especialmente nos últimos 70 anos, 95% da floresta foi desmatada e convertida em terras agrícolas e pousio. Climaticamente, há duas estações: a estação seca, entre junho e novembro, e a estação chuvosa, entre dezembro e maio.

O povo Ka'apor - FORTE e AMEAÇADO ao mesmo tempo

Atualmente, há cerca de 1800 membros do povo Ka'apor. Eles vivem em cerca de 15 aldeias. O "Tuxa-tapamé" (Conselho de Guerreiros), composto por 7 membros, representa o povo politicamente. Como muitos povos indígenas da Amazônia, os Ka'apor têm uma história terrível de conflito com os conquistadores brancos. Desde então, a área florestal que eles habitam foi legalmente registrada como uma zona protegida e, portanto, recebeu uma certa proteção territorial. Mas proteger uma cultura é ainda mais difícil: as autoridades indígenas brasileiras, os missionários evangélicos, os políticos regionais e simplesmente os vizinhos fora da reserva fazem de tudo para destruir a identidade cultural. Há uma história de décadas de reeducação, cristianização forçada e semeadura de discórdia. Isso se deve ao fato de que o maior tesouro dos Ka'apor é sua área florestal praticamente intacta e, portanto, há uma grande cobiça em vários níveis: Em grande escala, o setor madeireiro, o lobby agrícola e a exploração de matérias-primas, bem como, em pequena escala, a agricultura local, o setor de construção local e os madeireiros e caçadores ilegais.

O projeto Förderverein Ka'apor Suíça - por quê?

Palavra-chave PROTEÇÃO FLORESTAL: Há muitas leis no Brasil. O problema é conseguir o direito a elas na Justiça. Em termos concretos, a proteção efetiva da floresta original é dada quando um grupo indígena a utiliza de forma tradicional e também a defende vigorosamente. Afinal, ninguém tem mais interesse em um ecossistema intacto e de grande escala do que uma nação de caçadores-coletores.

Atual

Há anos, nosso amigo JOSÉ MENDES vem acompanhando o processo de autogoverno do povo Ka'apor. Agora ele está novamente sob uma acusação falsa.

Fonte de informações e imagens

Förderverein (associação de apoio) Ka'apor Suíça

<https://www.kaapor.ch/web/>

https://www.instagram.com/kaapor_schweiz/

Helvécia, a Black village community in the southern part of the Brazilian state of Bahia, owes its name to the plantation from which it originated. It was founded in 1818 by Swiss and German settlers, and the coffee grown on its vast estates brought them great wealth. This would not have been possible without exploitation: in the mid-19th century, for every 200 white settlers, there were 2,000 slaves of African origin.

p. 194 «The first attack of colonialism is directed against the body. Christian catechism domesticates the body through sin. It is also the body that is domesticated by the logic of labour. The body became a tool through enslavement; the body of the colonised woman was domesticated through rape, and the body was also domesticated as a male body moulded into the body of the producer. The colonial project was reflected in the body.

In these cosmogonies anchored in the Território, there is no separation between (p. 195) man and nature, nor between man and man, nor between the visible and the invisible.»

«.... *Ghosts of the past ... that Switzerland also took place in Brazil*»

p. 200 «... forgotten and repressed histories ... »

p. 201 «... that universal humanity becomes visible precisely at the breaking points of historical processes. ...

p. ??? «It all began because of slavery. All of them were slaves, they lived in the Senzala² and were treated very badly. Then when they were freed, joy literally burst out of them. They performed death-defying aerial leaps. The women beat their bodies against each other, they sang and shrieked, while others drummed on boxes. Then they looked for a name for these dances. The men's daredevil jumps became *capoeira*, the women's bodies banging into each other became *saca*. Others called it *bate-barriga*, still others *batuque*. And as for the timing of the commemoration at the end of the year: they celebrated the birth of Jesus. Today people prepare a delicious feast to commemorate the event, but in those days they danced the *capoeira* and the *bate-barriga*.»

images on this flag from this publication

Helvécia, comunidad de población negra del sur del estado brasileño de Bahía, debe su nombre a la plantación de la que procede. Fue fundada en 1818 por colonos suizos y alemanes, y el café cultivado en sus extensas fincas les proporcionó una gran riqueza. Esto no habría sido posible sin explotación: a mediados del siglo XIX, por cada 200 colonos blancos, había 2.000 esclavos de origen africano.

p. 194 «El primer ataque del colonialismo se dirige contra el cuerpo. El catecismo cristiano domestica el cuerpo a través del pecado. Es también el cuerpo el que es domesticado por la lógica del trabajo. El cuerpo se convirtió en una herramienta a través de la esclavitud; el cuerpo de la mujer colonizada fue domesticado a través de la violación, y el cuerpo también fue domesticado como cuerpo masculino moldeado en el cuerpo del productor. El proyecto colonial se reflejaba en el cuerpo.

En estas cosmogonías ancladas en el Território, no hay separación entre (p. 195) el hombre y la naturaleza, ni entre el hombre y el hombre, ni entre lo visible y lo invisible.»

«.... Fantasmas del pasado ... que Suiza también tuvo lugar en Brasil ...»

p. 200 «... historias olvidadas y reprimidas ...»

p. 201 «... que la humanidad universal se hace visible precisamente en los puntos de ruptura de los procesos históricos. ...»

p. ??? «Todo empezó por la esclavitud. Todos eran esclavos, vivían en la Senzala² y eran tratados muy mal. Luego, cuando fueron liberados, la alegría literalmente estalló en ellos. Realizaban saltos aéreos que desafiaban a la muerte. Las mujeres golpeaban sus cuerpos unas contra otras, cantaban y chillaban, mientras otras tamborileaban sobre cajas. Luego buscaron un nombre para estos bailes. Los saltos temerarios de los hombres se convirtieron en capoeira, los golpes de las mujeres se convirtieron en saca. Otros lo llamaron bate-barriga, otros batuque. Y en cuanto al momento de la conmemoración a finales de año: celebraban el nacimiento de Jesús. Hoy se prepara un delicioso banquete para conmemorar el acontecimiento, pero en aquella época se bailaba la capoeira y la bate-barriga.»

imágenes de esta bandera procedentes de esta publicación

Helvécia, uma comunidade negra no sul do estado brasileiro da Bahia, deve o seu nome à plantação de que é originária. Fundada em 1818 por colonos suíços e alemães, o café cultivado nas suas extensas propriedades trouxe-lhes grande riqueza. Isso não teria sido possível sem exploração: em meados do século XIX, para cada 200 colonos brancos, havia 2.000 escravos de origem africana.

p. 194 «O primeiro ataque do colonialismo é dirigido contra o corpo. O catecismo cristão domestica o corpo através do pecado. É também o corpo que é domesticado pela lógica do trabalho. O corpo tornou-se um instrumento através da escravatura; o corpo da mulher colonizada foi domesticado através da violação, e o corpo foi também domesticado enquanto corpo masculino moldado no corpo do produtor. O projeto colonial reflectia-se no corpo.

Nestas cosmogonias ancoradas no Território, não há separação entre (p. 195) homem e natureza, nem entre homem e homem, nem entre o visível e o invisível.»

«.... Fantasmas do passado ... que a Suíça também teve lugar no Brasil ...»

p. 200 «... histórias esquecidas e reprimidas ...»

p. 201 «... que a humanidade universal se torna visível precisamente nos pontos de rutura dos processos históricos. ...»

p. ??? «Tudo começou por causa da escravatura. Todos eles eram escravos, viviam na senzala² e eram muito maltratados. Depois, quando foram libertados, a alegria literalmente explodiu dentro deles. Davam saltos aéreos que desafiavam a morte. As mulheres batiam seus corpos umas contra as outras, cantavam e gritavam, enquanto outras batucavam em caixas. Depois procuraram um nome para estas danças. Os saltos ousados dos homens tornaram-se *capoeira*, os corpos das mulheres batendo uns contra os outros tornaram-se *saca*. Outros chamavam-lhe *bate-barriga*, outros ainda *batuque*. E quanto ao momento da comemoração no final do ano: comemorava-se o nascimento de Jesus. Hoje se prepara uma deliciosa festa para comemorar o evento, mas naquela época se dançava *capoeira* e *bate-barriga*.

imagens desta bandeira provenientes desta publicação